



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21023
PER AUTOVEICOLI ALFA-LANCIA DELTA 2.S.**

ANNO 1986

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

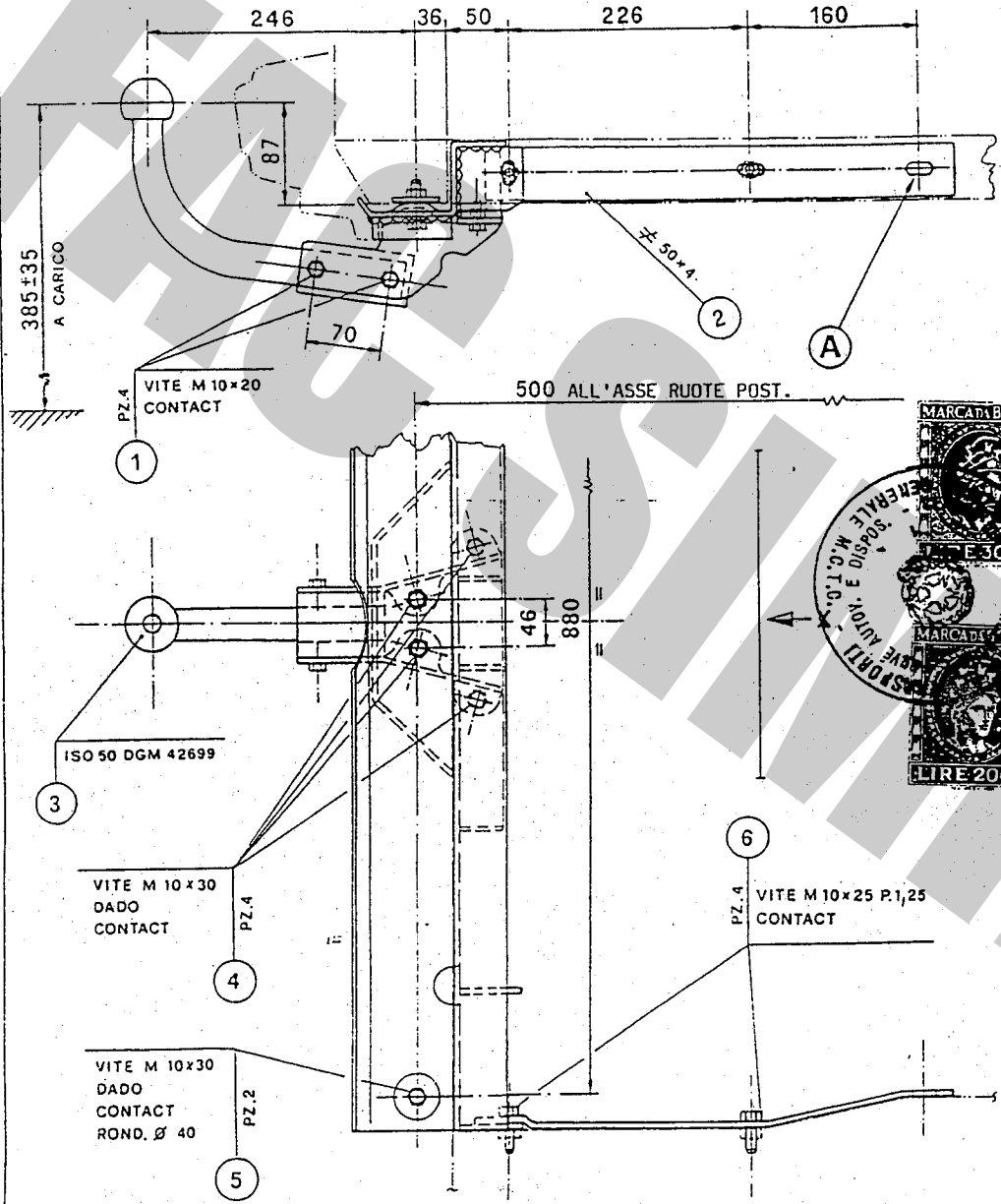
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 441/86/RM DEL 29.10.1986

IL PRESENTE PROSPETTO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE PER RETTIFICHE QUOTE E PER NUOVE DISPOSIZIONI TECNICHE DI CUI ALLA NOTA (X) .

NOTA (X) : I PUNTI DI ANCORAGGIO INDICATI CON - A - ESISTENTI SULLA VETTURA , DEVONO ESSERE UTILIZZATI SOLO PER I MODELLI CONTRASSEGNA TI CON IL SUFFISSO (*) COME INDICATO SULL'ELENCO SIGLE ALLEGATO , MENTRE PER TUTTI GLI ALTRI MODELLI A DISCREZIONE DELL'INSTALLATORE POSSONO NON ESSERE UTILIZZATI , COME CONSENTITO DALLA COMUNI - CAZIONE INDICATA NEL DGM 19670 OM - 9° AGGIORNAMENTO ALL'EDIZIONE 1984 DEL IX 1986 .

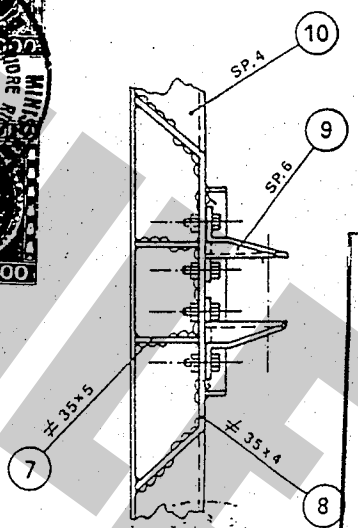
IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITA' UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA (UNI.) - STAMPATO A SECCO



FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

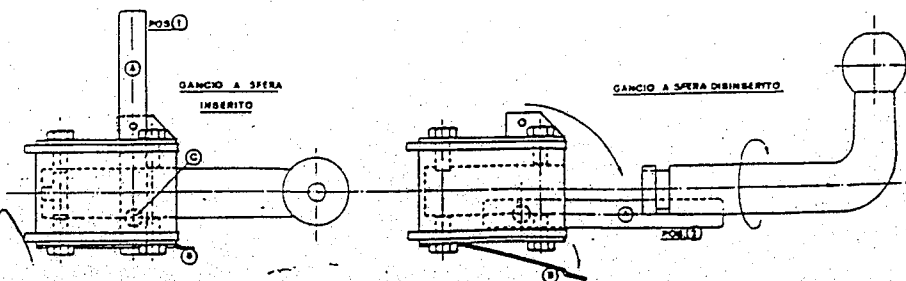
STRUTTURA DI TRAINO TIPO	21023
PER AUTOVEICOLO TIPO ALFA - LANCIA DELTA 2.SERIE	
CARICO STATICO SULLA SFERA kg	
APPR. C.S.R.P.A.D.-RM VERBALE N°	441/86 RM
Str. TORRETTA tel. 075-787033 06080 S. SISTO (PG)	

VISTA DA - X -



DISPOSITIVO DI TRAINO CON GANCIO A SFERA DI TIPO SMONTABILE MANUALMENTE

IL DIRETTORE f f
(Dot. Ing. Alberto D'Nisse)



- 1) SPORARE LA MOLLA ①
- 2) RUOTARE LA LEVA ② DA POS.1 A POS.2
- 3) FAR SCORRERE VERSO IL BASSO LA SFERA CONICA ③
- 4) RUOTARE DI 90° VERSO DESTRA E SPILARE IL GANCIO DAL SUPPORTO

PROVEDIMENTO DI VOLTURA N. 552 DEL
27-1-95 A FAVORE DI UMBRA RIMORCHI S.r.l.

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO. 21023
PER AUTOVEICOLI ALFA LANCIA SPA
DELTA 2° S.
 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
 RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA
 MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21.06.76
VERBALE N° 441/86/RM DEL 29/10/86
 ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
 RIPORTATI SU APPOSITA
 TARGHETTA

ANNO 1986

3° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
OM			
19670			
EST 01-B-C-D-E-G	1100	2.35	70
" 2025L-M-N	"	"	"
" 22059H-K-L	1000	"	"
" 22116D-E-G	"	"	"
" 22135H-K-L-M-N-R	1100	"	"
" 22154H-K-L-M-N-R	"	"	"
" 22155H-K-L-M-N-R	"	"	"
" 21991H-K-L	1000	"	"

Prot. 4697 del 26/9/82
 operazione 25RH/069/82
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n° 441/86/RM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE

4° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
OM			
19670			
EST 01H-K-L-M-N-R	1100	2.35	70
" 21991M-N-R	1000	"	"
" 22025R-S-T	1100	"	"
" 22059M-N-R	1000	"	"
" 22116H-K-L	"	"	"
" 22135S-T-U-V-Z-X	1100	"	"
" 22154S-T-U-V-Z-X	"	"	"
" 22155S-T-U-V-Z-X	"	"	"

Prot. 6332 del 24 DIC. 1981
 operazione 25RH/069/82
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n° 441/86/RM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE

Imposta di bollo
 assolta mediante
 versamento in c/c
 postale ai sensi
 dell'art. 7 della
 legge 18-10-78,
 n° 625

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21023
PER AUTOVEICOLI FIAT AUTO ALFA LANCIA INDUSTRI.
[LANCIA DELTA 2° SERIE]
 PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
 RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA
 MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21.06.76
VERBALE N° 441/86/RM DEL 29/10/86
 ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
 RIPORTATI SU APPOSITA
 TARGHETTA

ANNO 1986
 AGG. TO A MARZO
 1989

1° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
OM			
19670			
EST 22134-B-C-D-E-G	1100	2.35	70
EST 22135-B-C-D-E-G	1100	2.35	70

Prot. 2643 del 10/04/89
 operazione 25RH/064/82
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n° 441/86/RM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE

2° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
OM			
19670			
EST 22154-B-C-D-E-G	1100	2.35	70
EST 22155-B-C-D-E-G	1100	2.35	70

Prot. 4435 del 19 GIU. 89
 operazione 25RH/065/84
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n° 441/86/RM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE


 <small>Marchio di concessione</small>	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21023 PER AUTOVEICOLI FIAT AUTO - ALFA LANCIA IND. 831 ABO (LANCIA DELTA 2°SERIE) <small>PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA</small> <small>MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA</small> <small>APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20776 DEL 21-06-76</small> VERBALE N° 441/86/EM DEL 29/10/86		ANNO 1988 CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA
	ANNULLA E SOSTITUISCE I PRECEDENTI ELENCHI VERB. N°441/86/RM DEL 29/10/86 , PROT. N°2082 DEL 13/04/87 E PROT. N°6898 DEL 07/12/87 , PER RETTIFICHE E PER INTRODUZIONI NUOVE VERSIONI.		

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI				
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIALE MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
19670	ALFA LANCIA IND. 831AB011 (LANCIA DELTA)	1000	2.35	70
	Est. 219230-E-G-			
	Est. 219240-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 219250-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 219260-R-S-I-U-V-W-			
	-Y-X-Z-J-K-	1100	2.35	70
	Est. 219270-H-I-J-K-L-	1000	2.35	70
	Est. 219280-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 219680-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 219910-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 22075 e 220758-C-D-	1000	2.35	70
	-E-G-H-I-J-K-L-M-N-			
	-P-Q-R-S-I-U-V-W-Y-	1100	2.35	70
	-X-Z-			
	Est. 22076 e 220768-C-D-			
	-E-G-H-I-J-K-L-M-N-	1100	2.35	70
	-P-U-R-S-I-	1100	2.35	70
	Est. 220250-E-G-H-I-K-	1000	2.35	70
	Est. 220590-E-G-	1000	2.35	70
	Est. 220600-E-G-	1000	2.35	70
19670	ALFA LANCIA IND. 831AB016 (LANCIA DELTA)	1000	2.35	70
	EST. 22116 e 22116B-C-			

Prot. 3460 del 30/5/88
 operazione 25.21.062.682
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n. 441/86/EM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE

Imposta di bollo
 versamento in c/c
 postale al sensi
 dell'art. 2 della
 legge n. 24/9/87

MINISTERO DEI TRASPORTI
 DIREZIONE REGIONALE
 REGIONE LIGURIA
 GENOVA


 <small>Marchio di concessione</small>	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21023 PER AUTOVEICOLI FIAT AUTO-ALFA LANCIA IND. 831 ABO (LANCIA DELTA 2°SERIE) <small>PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA</small> <small>MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA</small> <small>APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20776 DEL 21-06-76</small> VERBALE N° 441/86/EM DEL 29/10/86		ANNO 1988 ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA
	ANNULLA E SOSTITUISCE I PRECEDENTI ELENCHI VERB. N°441/86/RM DEL 29/10/86 , PROT. N°2082 DEL 13/04/87 E PROT. N°6898 DEL 07/12/87 , PER RETTIFICHE E PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI.		

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI				
OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIALE MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
19670 e 19670B	FIAT AUTO 831 ABO (LANCIA DELTA)	1025	2.35	
19670	FIAT AUTO 831 ABO/5 (LANCIA DELTA)	1040	2.35	
	Est. 19671 e 19671B	1045	2.35	
	Est. 19672 e 19672B	1065	2.35	
	Est. 20477 e 20477B	1065	2.35	
	Est. 20671 e 20671B-C	1040	2.35	
	Est. 20915 e 20915B-C	1025	2.35	
	Est. 20916 e 20916B-C	1000	2.35	
	Est. 21027 e 21027B-C	1000	2.35	
	Est. 21028 e 21028B-C	1000	2.35	
	Est. 21029 e 21029B-C	1000	2.35	
	Est. 21030 e 21030B-C	1100	2.35	
	Est. 21193 e 21193B-C	1000	2.35	
	Est. 21315 e 21315B-C-D	1000	2.35	
19670	FIAT AUTO 831 ABO/11 (LANCIA DELTA)	1000	2.35	70
	Est. 21923 e 21923B-C	1000	2.35	70
	Est. 21924 e 21924B-C	1000	2.35	70
	Est. 21925 e 21925B-C	1000	2.35	70
	Est. 21926 e 21926B-C-D-E-F-G-H-I-			
	-L-M-N-	1100	2.35	70
	Est. 21927 e 21927B-C-D-E-F-	1000	2.35	70
	Est. 21928 e 21928B-C	1000	2.35	70
	Est. 21968 e 21968B-C	1000	2.35	70
	Est. 21991 e 21991B-C	1000	2.35	70
	Est. 22022 e 22022B-C-D-E-G-H-I-L-	1100	2.35	70
	-M-N-O-P-Q-R-S-T-U-V-W-X-Y-Z-	1100	2.35	70
	Est. 22024 e 22024B-C-D-E-F-G-H-I-	1100	2.35	70
	-L-M-N-O-P-Q-R-S-T-	1100	2.35	70
	Est. 22025 e 22025B-C	1000	2.35	70
	Est. 22059 e 22059B-C	1000	2.35	70
	Est. 22060 e 22060B-C	1000	2.35	70

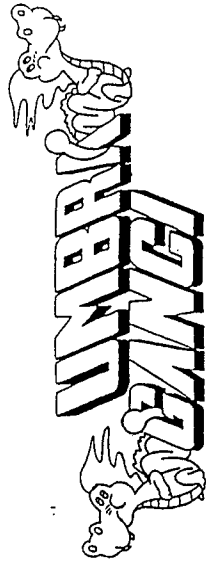
Prot. 3460 del 30/5/88
 operazione 25.21.062.682
 agli autoveicoli sopra indicati
 può essere applicata la struttura
 di traino approvata con verbale
 n. 441/86/EM del 29/10/86
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 DIRETTORE

Imposta di bollo
 versamento in c/c
 postale al sensi
 dell'art. 2 della
 legge n. 24/9/87

MINISTERO DEI TRASPORTI
 DIREZIONE REGIONALE
 REGIONE LIGURIA
 GENOVA

COD.: 21023

TIMBRO A SECCO



UMBRA GANCI S.r.l. Str. Torretta 06080 S.SISTO (PG) Tel. 075/787033

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il numero di approvazione M.C.F.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'10 ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

LANCIA DELTA 2-SERIE COD.21023

- Smontare il dispositivo nelle sue parti; e il paraurti post nei modelli che necessitano
- Smontare il supporto centrale di traino posteriore dell'autoveicolo;
- Fissare la traversa sagomata di traino nei fori già predisposti sulla traversa post. auto mediante n° 4 viti M10;
- Fissare i due supporti centrali del dispositivo nei rispettivi fori con 4 viti M10 alla traversa di traino e con 2 viti alla scocca, successivamente i tiranti Dx e Sx con 6 viti M10. Avere cura di allentare la marmitta e quindi il suo supporto in gomma (lato Dx) eliminando la vite di ritegno esistente e fissare lo stesso a quella saldata sulla traversa del gancio di traino;
- Montare il supporto stampato (tipo mobile) nell'apposito alloggiamento con il gancio a sfera mediante 4 viti 10M;
- Effettuare a fondo tutti i serraggi previo controllo centrosfera esattamente in asse mezzzeria vettura;
- Montare la presa di corrente effettuando i collegamenti elettrici.

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo IN FEDE (Timbro e firma)

è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod.

targa LI

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 21023 PER AUTOVEICOLI FIAT AUTO SPA LANCIA DELTA 2°S. PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76 VERBALE N° 441/86/RM DEL 29.10.86

5° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA-BILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
19670		1100	2,35	70
EST 22224	-B-C-D-E-G	"	"	"
" 22225	-B-C-D-E-G	"	"	"

Prot. 2275 dal 1-3 MAG 1992

44/86/24 29-10-86

Imposta di bollo assolta mediante versamento in DC postale ai sensi dell'art. 7 della legge 18-10-78, n° 628

MINISTERO DEI TRASPORTI - DIREZIONE GENERALE SUPERIORE RIMORCHE E PROVE AUTOM. (Stampigliato)

MINISTERO DEI TRASPORTI - DIREZIONE SUPERIORE RIMORCHE E PROVE AUTOM. (Stampigliato)

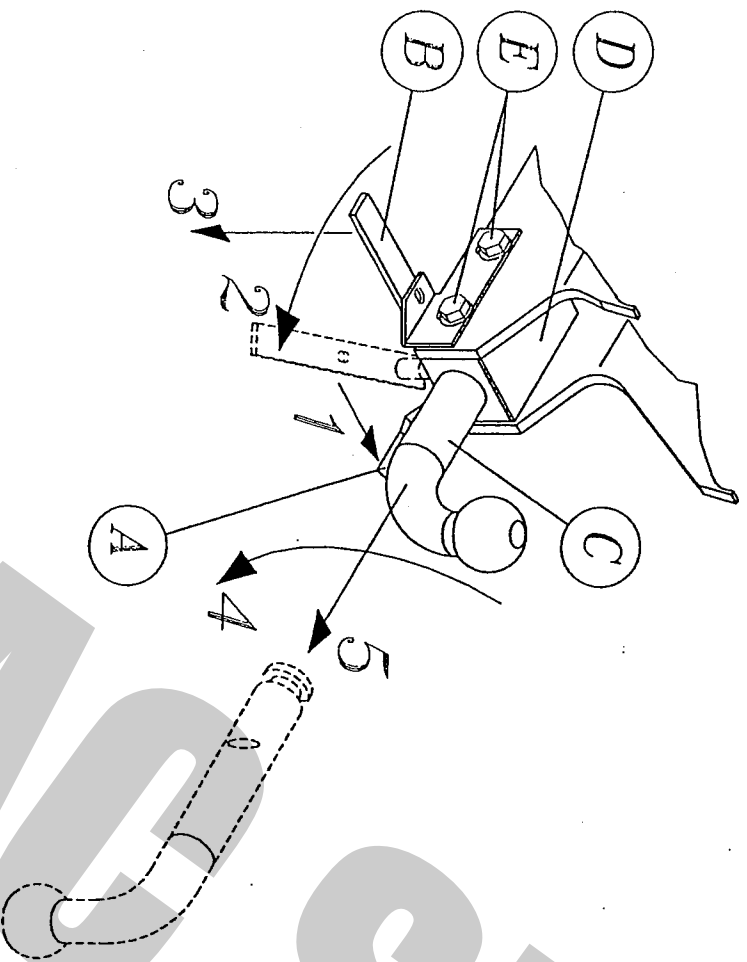
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

ANNO 1986



UMBRA RIMORCHI S.r.l.
Via C.Pizzoni, 37/39
06132 S.Sisto - Perugia - Italy
Tel. +39(0)75/5280260-5280453
Fax +39(0)75/5287033

MOD. "A"



COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

USO E MANUTENZIONE:

3. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
4. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicato dalla tabella.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA DI TIPO -A-

SMONTAGGIO:

- Disattivare la molla di blocco *A* ;
- Ruotare la leva *B* di circa 90°;
- Tirare la leva *B* verso il basso in modo da estrarre la spina conica;
- Ruotare la sfera *C* di circa 180°;
- Sfilare la sfera *C* dal bloccetto *D*;

RIMONTAGGIO:

- Per ricollegare il tutto, eseguire le operazioni sopraccitate in senso inverso.

IMPORTANTE:

- Per recuperare l'eventuale gioco che si può creare tra il bloccetto *D* e la sfera *C*, procedere nel seguente modo:
- Con la sfera *C* inserita e bloccata nel bloccetto *D* allentare le quattro viti di fissaggio *E*;
 - Affondare la spina conica con un leggero colpo nel bloccetto *D*;
 - Serrare le quattro viti *E*.

COPIA DI SERRAGGIO PER VITI:
TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS:
COUPLE DE SERRAGE POUR VIS:
SCHRAUBENANZUGSMOMENT:
MOM. DE PRESSION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:

M6 = 10Nm	M8 = 25Nm
M10 = 55Nm	M12 = 85Nm
M14 = 135Nm	M16 = 200Nm